

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik

15. november 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1853/2005, 14. november 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1854/2005, 14. november 2005, millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 lisa seoses uue nimetuse kandmisega kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse (*Miel de Provence* (KGT)) 3

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1855/2005, 14. november 2005, millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 lisa seoses teatavate nimetuste kandmisega kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse (*Mela Alto Adige* või *Südtiroler Apfel* – (KGT), *Asperge des Sables des Landes* – (KGT), *Pâtes d'Alsace* – (KGT), *Jamón de Trevélez* – (KGT), *Oliva Ascolana del Piceno* – (KPN)) 5

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1856/2005, 14. november 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, seoses toodetega, mille puhul nõutakse sertifikaadi või litsentsi esitamist 7

★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1857/2005, 14. november 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1864/2004, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditavate konserveeritud seente tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine 9

Parandused

★ Nõukogu 28. aprili 2005. aasta määruse (EÜ) nr 692/2005, (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2605/2000, millega kehtestatakse teatavate, muuhulgas Hiina Rahvavabariigist pärinevate elektrooniliste kaalude impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud) parandus (ELT L 112, 3.5.2005) 11

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1853/2005,**14. november 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo- ruse tule- mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava- hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi- väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 15. novembril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 14. novembri 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	64,3
	096	36,8
	204	47,6
	999	49,6
0707 00 05	052	110,6
	204	23,8
	999	67,2
0709 90 70	052	109,0
	204	95,7
	999	102,4
0805 20 10	204	60,0
	999	60,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,7
	624	88,6
	999	75,7
0805 50 10	052	64,0
	388	68,2
	999	66,1
0806 10 10	052	118,3
	400	246,4
	508	267,3
	624	162,5
	720	99,7
	999	178,8
0808 10 80	388	107,2
	400	105,4
	404	142,5
	512	131,2
	720	26,7
	800	165,3
0808 20 50	052	102,4
	720	56,5
	999	79,5

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrmuses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1854/2005,

14. november 2005,

millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 lisa seoses uue nimetuse kandmisega kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse (*Miel de Provence* (KGT))

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuli 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 7 lõike 5 punkti b ja artikli 6 lõikeid 3 ja 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõikele 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽²⁾ Prantsusmaa taotlus nimetuse "Miel de Provence" registreerimiseks.
- (2) Saksamaa esitas oma vastuväite registreerimisele vastavalt määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 7 lõikele 1. Vastuväidet põhjendati kõnealuse määruse artikli 2 tingimuste täitmatajätmisega ja võimaliku kahjuga juba olemasolevale tootele, mis on olnud turul viis aastat enne artikli 6 lõike 2 kohast avaldamise kuupäeva.
- (3) Komisjon tegi oma 11. jaanuari 2005. aasta kirjas asjaomastele liikmesriikidele ettepaneku jõuda omavahelisele kokkuleppele vastavalt nende siseriiklikele menetlustele.
- (4) Kuna ettenähtud kolme kuu jooksul ei ole Prantsusmaa ja Saksamaa omavahelisele kokkuleppele jõudnud, peab komisjon määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 15 kohaselt vastu võtma otsuse.
- (5) Saksamaa edastatud vastuväites registreerimisele esitatakse kolm põhjendust. Esiteks väidab Saksamaa, et regis-

treerimine ei ole kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 4 lõikega 2. Vastuväite esitaja kohaselt ei saa organoleptilisi ja tootmismeetodiga seotud omadusi või taotlusega hõlmatud toote kvalitatiivseid näitajaid pidada Provence'i piirkonna eripärasuseks.

- (6) Komisjoni hinnangul rajaneb registreerimistaotlus nii Provence'i mee mainel kui Provence'i erilise taimestiku õistaimedest saadava mee erilisel kvaliteedil.
- (7) Seejärel toob Saksamaa esile võimaliku kahju juba olemasolevale, täielikult või osaliselt homonüümsele nimetusele või tootemargile või olemasolevatele toodetele, mida on turustatud seaduslikult juba vähemalt viis aastat enne määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõike 2 kohast avaldamise kuupäeva. Seejärel toob Saksamaa esile võimaluse, et praegu "Miel de Provence'i" nimetuse all mett turustavad tootjad ei saaks pärast kõnealust registreerimist seda nimetust enam kasutada, kui nende tooted ei vasta spetsifikaadile kas õistaimede päritolu või tootmispiirkonna tõttu.
- (8) Komisjoni hinnangul rajaneb see vastuväide tõestamata oletustel. Määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 7 lõike 4 teise taande kohaselt peab vastuväitja tekitatava kahju ära näitama. Saksamaa tõi esile võimaliku kahju, kuid ei näidanud ära, et tõepoolest on olemas tootjad, keda registreerimine kahjustaks.
- (9) Viimaseks väidab Saksamaa, et vastavalt nõukogu 20. detsembri 2001. aasta mett käsitlevale direktiivile 2001/110/EÜ ⁽³⁾ lubatakse kasutada nimetust "Miel de Provence" Prantsusmaa Provence-Alpes-Côte-d'Azur'i piirkonnast pärit mee puhul. Kõnealune piirkond erineks määruse (EMÜ) nr 2081/92 kohaselt koostatud spetsifikaadiga hõlmatavast geograafilisest piirkonnast. Lisaks sellele jäetakse registreerimistaotluse spetsifikaadist välja päevalille-, rapsi- ja lutsernimesi, mille päritolutaimed esinevad kõnealuses geograafilises piirkonnas. Seetõttu peaksid spetsifikaadi nõudmistega arvestavad ettevõtjad, kes praegu turustavad tooted nimetusega "Miel de Provence", jätma sellest välja mee, mille päritolutaimi ei ole spetsifikaadis nimetatud. Kui määruse (EMÜ) nr 2081/92 raames registreeritakse nimetus "Miel de Provence", oleks see Saksamaa väitel vastuolus mett käsitleva direktiiviga 2001/110/EÜ.

⁽¹⁾ EÜT L 208, 24.7.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT C 261, 30.10.2003, lk 4.

⁽³⁾ EÜT L 10, 12.1.2002, lk 47.

- (10) Nagu oli juba osutatud põhjenduses 8, ei ole ära näidatud kahju olemasolu. Ülejäänu osas ei saa mett käsitleva direktiivi 2001/110/EÜ väidetavat rikkumist põhjendada vastuväitega määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 7 lõike 4 tähenduses. Lisaks lubatakse direktiiviga 2001/110/EÜ kasutada teatavaid nimetusi neid kohustuslikuks muutmata. Määruse (EMÜ) nr 2081/92 eesmärk on seevastu reguleerida registreeritud nimetuste kasutamine ka siis, kui neid varem võidi kasutada vabamalt. Seepärast ei ole piirangu puudumine teataval ajahetkel põhjus registreerimise keelamiseks.
- (11) Pidades silmas neid asjaolusid, tuleb kõnealune nimetus kanda kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse.
- (12) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Komisjoni määruse (EÜ) nr 2400/96 ⁽¹⁾ lisa täiendatakse käesoleva määruse lisas esitatud nimetusega.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümndal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud tooted

Muud loomsed saadused (munad, mesi, piimatooted, v.a või)

PRANTSUSMAA

Miel de Provence (KGT)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1855/2005,**14. november 2005,****millega täiendatakse määruse (EÜ) nr 2400/96 lisa seoses teatavate nimetuste kandmisega kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse (Mela Alto Adige või Südtiroler Apfel – (KGT), Asperge des Sables des Landes – (KGT), Pâtes d'Alsace – (KGT), Jamón de Trevélez – (KGT), Oliva Ascolana del Piceno – (KPN))**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuli 1992. aasta määrust (EMÜ) nr 2081/92 põllumajandustoodete ja toiduainete geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõikeid 3 ja 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 6 lõikele 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Itaalia taotlus kahe nimetuse "Mela Alto Adige" või "Südtiroler Apfel" ja "Oliva Ascolana del Piceno", Prantsusmaa taotlus kahe nimetuse "Asperge des Sables des Landes" ja "Pâtes d'Alsace" ning Hispaania taotlus nimetuse "Jamón de Trevélez" registreerimiseks. ⁽²⁾

- (2) Kuna komisjonile ei ole esitatud ühtegi määruse (EMÜ) nr 2081/92 artikli 7 kohast vastuväidet, tuleb asjaomased nimetused lisada kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*Määruse (EÜ) nr 2400/96 lisa ⁽³⁾ täiendatakse käesoleva määruse lisas esitatud nimetustega.*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ EÜT L 208, 24.7.1992, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 (ELT L 122, 16.5.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT C 12, 18.1.2005, lk 20 (Mela Alto Adige ou Südtiroler Apfel);
ELT C 47, 23.2.2005, lk 2 (Asperge des Sables des Landes);
ELT C 47, 23.2.2005, lk 6 (Pâtes d'Alsace);
ELT C 51, 1.3.2005, lk 2 (Jamón de Trevélez);
ELT C 59, 9.3.2005, lk 33 (Oliva Ascolana del Piceno).

⁽³⁾ EÜT L 327, 18.12.1996, lk 11.

LISA

Asutamislepingu I lisas loetletud inimtoiduks ettenähtud tooted**Lihatooted (kuumutatud, soolatud, suitsutatud jne)**

HISPAANIA

Jamón de Trevélez (KGT)

Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ning töödeldud kujul

ITAALIA

Mela Alto Adige või Südtiroler Apfel (KGT)

Oliva Ascolana del Piceno (KPN)

PRANTSUSMAA

Asperge des Sables des Landes (KGT)

Määruse (EMÜ) nr 2081/92 I lisas loetletud toiduained**Makaronitooted**

PRANTSUSMAA

Pâtes d'Alsace (KGT)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1856/2005,

14. november 2005,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1291/2000, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, seoses toodetega, mille puhul nõutakse sertifikaadi või litsentsi esitamist

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. oktoobri 1971. aasta määrust (EMÜ) nr 2358/71 seemneturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 2,võttes arvesse nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 865/2004, mis käsitleb oliiviõli- ja lauaoliivide turu ühist korraldust ja millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 827/68, ⁽²⁾ eriti selle artikli 10 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni määruse (EÜ) nr 1291/2000 ⁽³⁾ artikli 5 lõike 1 neljanda taandega sätestatakse, et litsentsi ei nõuta ning seda ei või esitada toimingute puhul, mis ei ületa nimetatud määruse III lisas mainitud koguseid.

(2) Komisjoni 6. detsembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2081/2004, millega kehtestatakse seemneturu ühist korraldust käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2358/71 rakendamiseks vajalikud teabeedastuseeskirjad, ⁽⁴⁾ tunnistatakse kehtetuks komisjoni 6. juuni 1979. aasta määrus (EMÜ) nr 1117/79, millega määratakse impordilitsentside süsteemi kuuluvad seemnesektori tooted, ⁽⁵⁾ mille tulemusena ei nõuta seemneks ettenähtud hübriidmaisi ja -sorgo puhul enam impordilitsentsi.

⁽¹⁾ EÜT L 246, 5.11.1971, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1782/2003 (ELT L 270, 21.10.2003, lk 1).

⁽²⁾ ELT L 161, 30.4.2004, lk 97.

⁽³⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1741/2004 (ELT L 311, 8.10.2004, lk 17).

⁽⁴⁾ ELT L 360, 7.12.2004, lk 6.

⁽⁵⁾ EÜT L 139, 7.6.1979, lk 11.

(3) Määruse (EÜ) nr 865/2004 artikli 10 lõikega 3 nähakse ette, et oliiviõli ja lauaoliivide sektoris võidakse artikli 1 punktis a nimetatud toodetele kehtestada kohustuslik ekspordilitsents, juhul kui see on vajalik turusuundumuste arvestamiseks. Muudel juhtudel nende toodete ekspordil litsentsi esitamist ei nõuta.

(4) Seetõttu tuleks määruse (EÜ) nr 1291/2000 III lisa vastavalt muuta.

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas seemneturu korralduskomitee ning oliiviõli ja lauaoliivide turu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1291/2000 III lisa muudetakse järgmiselt.

1. B-osas – õlid ja rasvad – jäetakse välja osa pealkirjaga "Toetuse eelkinnitusega või eelkinnituseta ekspordilitsents (komisjoni määrus (EÜ) nr 2543/95)";

2. J-osa – seemned – jäetakse välja.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. novembrist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1857/2005,

14. november 2005,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1864/2004, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditavate konserveeritud seente tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

(5) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas puu- ja köögiviljatooteturu korralduskomitee arvamusega,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse nõukogu 28. oktoobri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 2201/96 töödeldud puu- ja köögiviljasaaduste turu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 1,

Määrust (EÜ) nr 1864/2004 muudetakse järgmiselt.

ning arvestades järgmist:

1. Artikli 1 lõike 2 teine lõik asendatakse järgmise tekstiga:

(1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1864/2004 ⁽²⁾ avatakse tariifikvoodid perekonna *Agaricus* konserveeritud seente impordiks ühendusse.

“Rumeeniast pärinevate toodete (järjekorranumber 09.4726) suhtes ja Bulgaarist pärinevate toodete (järjekorranumber 09.4725) suhtes tollimaksu siiski ei kohaldata.”

(2) Tänu Euroopa lepingute lisaprotokollide sõlmimisele Bulgaaria ja Rumeeniaga, mis kiideti heaks nõukogu ja komisjoni otsustega 2005/430/EÜ, Euratom ⁽³⁾ ja 2005/431/EÜ, Euratom, ⁽⁴⁾ tuleks muuta määruses (EÜ) nr 1864/2004 sätestatud Rumeeniast pärinevate toodete tollimaksu määrased ja Bulgaariast pärinevate toodete tariifikvoote.

2. I lisa asendatakse järgmisega:

“I LISA

Artikli 1 lõikes 1 nimetatud tariifikvootide kohaldamisperiood ja maht tonnides (vedelikuta netomass)

Päritoluriik	Iga aasta 1. jaanuar kuni 31. detsember
Bulgaaria	2 887,5 ⁽¹⁾
Rumeenia	500
Hiina	23 750
Muud riigid	3 290

(3) Euroopa lepingute Bulgaaria ja Rumeeniaga sõlmitud lisaprotokolle, mis kiideti heaks nõukogu ja komisjoni otsustega 2005/430/EÜ, Euratom ja 2005/431/EÜ, Euratom, kohaldatakse alates 1. augustist 2005. Käesolevat määrust tuleks seepärast kohaldada alates kõnealusest kuupäevast.

⁽¹⁾ 1. jaanuarist 2006 suurendatakse Bulgaariale eraldatavat kogust igal aastal 275 tonni võrra.”

(4) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 1864/2004 vastavalt muuta.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

⁽¹⁾ EÜT L 297, 21.11.1996, lk 29. Määrust on viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 386/2004 (ELT L 64, 2.3.2004, lk 25).

⁽²⁾ ELT L 325, 28.10.2004, lk 30.

⁽³⁾ ELT L 155, 17.6.2005, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 155, 17.6.2005, lk 26.

Seda kohaldatakse 1. augustist 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. november 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

PARANDUSED

Nõukogu 28. aprili 2005. aasta määruse (EÜ) nr 692/2005, (millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 2605/2000, millega kehtestatakse teatavate, muuhulgas Hiina Rahvavabariigist pärinevate elektrooniliste kaalude impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 112, 3. mai 2005)

Leheküljel 7, artikli 1 lõige 1, tabeli veerus "Ettevõtte":

a) *asendatakse*: "Shanghai Adeptech Precision Co., Ltd
No 3217 Hong Mei Road, Shanghai 201103,
People's Republic of China"

järgmisega: "Shanghai Adeptech Precision Co. Ltd
No 1688 Huateng Road, Huaxin Town,
Qingpu District, Shanghai,
People's Republic of China";

b) *asendatakse*: "Shanghai Excell M & E Enterprise Co., Ltd
No 1688 Huateng Road, Huaxin Town,
Qingpu District, Shanghai,
People's Republic of China"

järgmisega: "Shanghai Excell M & E Enterprise Co. Ltd
No 3217 Hong Mei Road, Shanghai 201103,
People's Republic of China".
